

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DE LA BARCELONA  
TRACTION, LIGHT AND POWER  
COMPANY, LIMITED  
(NOUVELLE REQUÊTE: 1962)  
(BELGIQUE c. ESPAGNE)

ORDONNANCE DU 24 MAI 1968

**1968**

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING  
THE BARCELONA TRACTION, LIGHT  
AND POWER COMPANY, LIMITED  
(NEW APPLICATION: 1962)  
(BELGIUM v. SPAIN)

ORDER OF 24 MAY 1968

**Mode officiel de citation:**

*Barcelona Traction, Light and Power Company, Limited,  
ordonnance du 24 mai 1968, C.I.J. Recueil 1968, p. 13.*

---

**Official citation:**

*Barcelona Traction, Light and Power Company, Limited,  
Order of 24 May 1968, I.C.J. Reports 1968, p. 13.*

**N° de vente: 322**  
**Sales number**

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1968

24 mai 1968

1968  
24 mai  
Rôle général  
n° 50

AFFAIRE DE LA BARCELONA  
TRACTION, LIGHT AND POWER  
COMPANY, LIMITED

(NOUVELLE REQUÊTE: 1962)  
(BELGIQUE c. ESPAGNE)

ORDONNANCE

*Présents: M. BUSTAMANTE Y RIVERO, Président; M. KORETSKY, Vice-Président; sir Gerald FITZMAURICE, MM. TANAKA, JESSUP, MORELLI, PADILLA NERVO, GROS, AMMOUN, BENZON, PETRÉN, LACHS, ONYEAMA, Juges; M. AQUARONE, Greffier.*

La Cour internationale de Justice,

Ainsi composée,

Après délibéré en chambre du conseil,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et l'article 37 du Règlement de la Cour,

Vu l'ordonnance du 15 septembre 1967 reportant au 31 mai 1968 la date d'expiration du délai pour le dépôt de la duplique du Gouvernement espagnol,

## INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1968

24 May 1968

1968  
24 May  
General List:  
No. 50CASE CONCERNING  
THE BARCELONA TRACTION, LIGHT  
AND POWER COMPANY, LIMITED(NEW APPLICATION: 1962)  
(BELGIUM *v.* SPAIN)

## ORDER

*Present: President* BUSTAMANTE Y RIVERO; *Vice-President* KORETSKY;  
*Judges* Sir Gerald FITZMAURICE, TANAKA, JESSUP, MORELLI,  
PADILLA NERVO, GROS, AMMOUN, BENGZON, PETRÉN, LACHS,  
ONYEAMA; *Registrar* AQUARONE.

The International Court of Justice,

Composed as above,

After deliberation,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Article 37  
of the Rules of Court,

Having regard to the Order of 15 September 1967 extending to 31 May  
1968 the time-limit for the filing of the Rejoinder of the Government of  
Spain,

*Rend l'ordonnance suivante:*

Considérant que, par lettre du 10 mai 1968, l'agent du Gouvernement espagnol a, pour les raisons par lui indiquées, demandé à la Cour de reporter d'un mois la date d'expiration du délai pour le dépôt de la duplique;

Considérant que le 10 mai 1968 copie certifiée conforme de ladite lettre a été communiquée à l'agent du Gouvernement belge, qui a été invité à faire connaître les vues de son gouvernement à cet égard;

Considérant que, par lettre du 17 mai 1968, l'agent du Gouvernement belge a fait connaître que son gouvernement ne voyait pas d'objection à l'égard de la demande de prorogation;

Constatant avec regret que les délais initialement fixés par la Cour pour le dépôt des pièces de la procédure écrite n'ont pas été observés et que cette procédure a été par là considérablement allongée,

**LA COUR**

Reporte néanmoins au 1er juillet 1968 la date d'expiration du délai fixé pour le dépôt de la duplique du Gouvernement espagnol.

Fait en français et en anglais, le texte français faisant foi, au palais de la Paix, à La Haye, le vingt-quatre mai mil neuf cent soixante-huit, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les autres seront transmis respectivement au Gouvernement belge et au Gouvernement espagnol.

Le Président,  
(Signé) J. L. BUSTAMANTE R.

Le Greffier,  
(Signé) S. AQUARONE.

*Makes the following Order:*

Whereas, by a letter dated 10 May 1968, the Agent for the Government of Spain, for the reasons therein set out, requested the Court to extend by one month the time-limit for the filing of the Rejoinder;

Whereas, on 10 May 1968, a certified true copy of the afore-mentioned letter was transmitted to the Agent for the Government of Belgium who was asked to make known the views of that Government on the request;

Whereas, by a letter dated 17 May 1968, the Agent for the Government of Belgium stated that that Government had no objection to the request for extension;

Although noting with regret that the time-limits originally fixed by the Court for the filing of the pleadings have not been observed, whereby the written proceedings have been considerably prolonged,

THE COURT

Nevertheless extends to 1 July 1968 the time-limit for the filing of the Rejoinder of the Government of Spain.

Done in French and in English, the French text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twenty-fourth day of May, one thousand nine hundred and sixty-eight, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of Belgium and to the Government of Spain, respectively.

(Signed) J. L. BUSTAMANTE R.,  
President.

(Signed) S. AQUARONE,  
Registrar.